



Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност

Специфична информация за отделните държави и национални онлайн формуляри във връзка с Регламент № 2201/2003

Обща информация

☞ Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000

Регламентът се прилага между всички държави, членки на Европейския съюз, с изключение на Дания.

Съдебно решение, постановено в държава членка, се признава в другите държави –членки, без да е необходимо никакво специално производство.

Решение, постановено в държава членка, което подлежи на изпълнение в нея, се изпълнява в друга държава членка, когато по молба на заинтересуваната страна то е обявено за изпълняемо в нея. Молбата за обявяване на изпълняемост се подава до съда, посочен в **Съд за молби за признаване/изпълняемост**. Жалбата срещу решение по молбата за обявяване на изпълняемост се подава в съда, посочен в списъка **Съд за обжалване на решение за признаване /изпълняемост**.

Съдебните решения по права за достъп и за връщането на дете се признават и са изпълняеми в други държави членки без необходимост от обявяване на изпълняемостта им, при положение че се придружават от удостоверение.

Регламентът предвижда четири стандартни формуляра.

Всяка държава членка посочва поне един централен орган, който да подпомага прилагането на Регламента.

Европейският портал за електронно правосъдие съдържа информация за прилагането на Регламента и лесен за използване инструмент за попълване на формулярите.

Моля, изберете знаме, за да получите подробна информация за съответната страна.

Връзки по темата

[АРХИВИРАН уебсайт на Европейския съдебен атлас \(закрит на 30 септември 2017 г.\)](#)

Тази страница се поддържа от Европейската комисия. Информацията на тази страница не отразява задължително официалната позиция на Европейската комисия. Комисията не поема никаква отговорност по отношение на информацията или данните, които се съдържат или са споменати в този документ. За да се запознаете с правилата относно авторското право за страниците на ЕС, моля прочетете правната информация.

Последна актуализация: 19/02/2019

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - България

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация на централните органи, определени съгласно чл. 53 са:

Министерството на правосъдието

Дирекция „Международна правна закрила на детето и международни осиновявания“

Тел.: (+359 2) 9237302

E-mail: L_Chernogorova@justice.government.bg

Факс: (+359 2) 9871557

Адрес: ул. „Славянска“ 1

1040, София

България

(За всички въпроси, уредени в Регламента, свързани с родителската отговорност, отвлечане и настаняване на деца /чл. 56/)

Дирекция „Международно правно сътрудничество и европейски въпроси“

Тел: (+359 2) 9237413

Факс: (+359 2) 9809223

Адрес: ул. „Славянска“ 1

1040, София

България

(За всички въпроси, уредени в Регламента, без случаите, свързани с родителската отговорност, отвлечане и настаняване на деца /чл. 56/)

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени, съгласно чл. 57, пар. 2 са: български, английски или френски език.

Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверението, отнасящо се до правата на лични отношения с детето съгласно чл. 45, пар. 2 са: български, английски или френски език.

Членове 21 и 29

Компетентните органи по чл. 21, пар. 2 в Република България за признаването на съдебни решения по брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност са компетентните органи по регистрацията, а именно кметовете на общини, (чл. 621, ал. 2 от ГПК)

Компетентният орган по чл. 21, пар. 3 в Република България относно признаване на решения е окръжният съд по постоянния адрес на насрещната страна или по нейното седалище, а ако тя няма постоянен адрес или седалище на територията на Република България - по постоянния адрес или седалище на заинтересованата страна (чл. 622, ал. 1 от ГПК). Когато и заинтересованата страна няма постоянен адрес или седалище на територията на Република България искането се предявява пред Софийския градски съд.

Компетентният орган, до който следва да бъде подадена молбата за декларацията за изпълняемост по чл. 29 на съдебното решение, постановено в друга държава-членка на ЕС, е окръжният съд по постоянния адрес на длъжника, по неговото седалище или по местоизпълнението. (чл. 623, ал. 1 от ГПК)

Член 33

Разпореждането подлежи на въззивно обжалване пред Софийски апелативен съд. (чл. 623, ал. 6 от ГПК, изр. 1)

Член 34

Решението на Софийския апелативен съд подлежи на касационно обжалване пред Върховния касационен съд. (чл. 623, ал. 6, изр. 2 от ГПК)

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 26/06/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Чешка република

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имена, адреси и способности за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Служба за международна правна защита на децата (*Úřad pro mezinárodně právní ochranu dětí*)

Šilingrovo náměstí 3

602 00 Brno

Czech Republic

Тел.: 00420 542 215 522

Факс: 00420 542 212 836

Ел. поща: podatelna@umpod.cz

Уебсайт: <http://www.umpod.cz/>

За контакт:

Zdeněk Kapitán, Директор

Markéta Nováková, Заместник-директор

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са: чешки, английски, немски и френски език.

Член 67 (в)

За удостоверение относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: чешки език.

Членове 21 и 29

В Чешката република молбите по член 21 и член 29 се подават до:

- районните съдилища (*okresní soudy*) или съдебните изпълнители (*soudní exekutoři*).

Член 33

Жалби по член 33 се подават в следните съдилища:

— районни съдилища (*okresní soudy*).

Член 34

Единствените жалби по член 34, които могат да се подават в Чешката република, са:

— жалба за отмяна (*žaloba pro zmatečnost*) по членове 229 и следващите от Закон № 99/1963 (Граждански процесуален кодекс), както е изменен, и касационна жалба (*dovolání*) по членове 236 и следващите от Закон № 99/1963 (Граждански процесуален кодекс), както е изменен.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 21/08/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Естония

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и данните за връзка с централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на правосъдието (Justiitsministeerium)

отдел „Международно съдебно сътрудничество“ (Rahvusvahelise justiitskoostöö talitus)

Suur-Ameerika 1

10122 Талин

Ел. поща: [✉ central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

Телефон: +372 620 8183; +372 620 8186; +372 620 8190

Член 67 (б)

Съгласно член 57, параграф 2 за кореспонденция с централните органи се приемат следните езици: *естонски, английски*.

Член 67 (в)

Съгласно член 45, параграф 2 за удостоверения за право на лични отношения с дете и връщане на дете се приемат следните езици: *естонски и английски*.

Членове 21 и 29

Заявленията съгласно членове 21 и 29 трябва да се подадат в съответния *окръжен съд (maakohtutele)* в Естония.

Член 33

Жалбите съгласно член 33 трябва да се подадат в съответния *областен съд (ringkonnakohtule)* в Естония.

Член 34

В Естония жалбите съгласно член 34 могат да се подават само като *касационни жалби*.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 08/08/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Ирландия

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, са:

Ministry for Justice, Equality and Law Reform

Department of Justice, Equality and Law Reform

Bishop's Square

Redmond Hill

Dublin 2

Тел.: +353 1 4790200

Факс: +3531 4790201

Ел. поща: child_abduct_inbox@justice.ie

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са: ирландски и/или английски, както и френски език.

Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверение, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на дете съгласно член 45, параграф 2 са: английски и/или ирландски език.

Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 се подават до следните съдилища:

- в Ирландия — до Висшия съд (*High Court*).

Член 33

Жалба по член 33 се подава в следните съдилища:

- в Ирландия — във Висшия съд.

Член 34

В Ирландия за целта се подава касационна жалба пред Апелативния съд (*Court of Appeal*) (следва да се отбележи обаче, че съгласно Конституцията на Ирландия Върховният съд (*Supreme Court*) е компетентен да разглежда жалби срещу решения на Висшия съд, ако е убеден, че са налице извънредни обстоятелства, които дават основание за пряко обжалване пред него. Върховният съд е компетентен да разглежда жалби и срещу решения на Апелативния съд, ако е убеден, че са изпълнени определени условия, предвидени в Конституцията.)

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 21/11/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Гърция

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

Член 67 (а)

Началник дирекция г-жа Аргиро Елефтериаду

Началник отдел г-жа Катерина Папаниколау

Mesogeion 96

11527 Атина

Тел.: 0030 210 7767311, 0030 210 7767312

Факс: 0030 210 7767499

Ел. поща: [✉ aeleftheriadou@justice.gov.gr](mailto:aeleftheriadou@justice.gov.gr), [✉ kpapanikolaou@justice.gov.gr](mailto:kpapanikolaou@justice.gov.gr), [✉ civilunit@justice.gov.gr](mailto:civilunit@justice.gov.gr)

Член 67 (б)

Езици, които се приемат за кореспонденция с централните органи съгласно член 57, параграф 2: гръцки, английски, френски.

Член 67 (в)

Езици, които се приемат за удостоверения за право на лични отношения с дете и връщане на дете съгласно член 45, параграф 2: гръцки, английски, френски.

Членове 21 и 29

Заявленията по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

— в Гърция, първоинстанционен съд.

Заявленията се подават до компетентния съд по местоживееене на длъжника или, ако длъжникът няма местоживееене, в съда по мястото на настаняване на длъжника, или, ако длъжникът няма и място на настаняване, в компетентния съд в Атина.

Член 33

Жалбите по член 33 се подават в следните съдилища:

— в Гърция, апелативен съд.

Член 34

Жалби по член 34 могат да се подават само посредством:

— в Гърция, касационна жалба.

Касационните жалби се подават до Върховния съд (*Άρειο Πάγο*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 31/08/2016

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Франция

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

[Член 67 \(а\)](#)

Имена, адреси и способности за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Определени са два централни органа.

1. По отношение на целия регламент, с изключение на член 56 (настаняване в друга държава членка)

Ministère de la Justice (Министерство на правосъдието)

Direction des Affaires Civiles et du Sceau

Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile (BDIP)

13 place Vendôme

75042 Paris Cedex 01

Административен адрес:

5, boulevard de la Madeleine Paris 1er

Тел.: + 33 1 44 77 61 05

Факс: +33 1 44 77 61 22

Ел. поща: [✉ entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

2. По отношение на член 56 (настаняване в друга държава членка)

Ministère de la Justice (Министерство на правосъдието)

Direction de la Protection Judiciaire de la Jeunesse

Bureau des affaires judiciaires et de la législation

13, place Vendôme

75042 Paris Cedex 01

Административен адрес: Le Millénaire 35 rue de la gare Paris 19ème

Тел.: +33 (01) 44 77 69 02

Факс: +33 (01) 44 77 25 78

Ел. поща:

[✉ pole-international.dpjj-k1@justice.gouv.fr](mailto:pole-international.dpjj-k1@justice.gouv.fr)

Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: френски, английски.

Член 67 (в)

За удостоверение, касаещо правата на лични отношения с дете съгласно член 45, параграф 2: френски, английски.

Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

– във Франция — до председателя на окръжния съд (*Tribunal de grande instance*).

Член 33

Жалбата по член 33 се подава до следните съдилища:

– във Франция — до апелативния съд (*Cour d'appel*).

Член 34

Срещу посоченото в член 34 решение по жалбата може да се подава само:

– във Франция — касационна жалба.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 25/03/2019

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Хърватия

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация на централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на демографията, семейството, младежта и социалната политика (*Ministarstvo za demografiju, obitelj, mlade i socijalnu politiku*)

Trg Nevenke Topalušić 1

10000 Zagreb

Уебсайт: <http://www.mdomsp.hr/>

Ел. поща: ministarstvo@mdomsp.hr

Тел.: +385 1 555 7111

Факс: +385 1 555 7222

Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2:

а) за комуникация с централните органи — хърватски или английски език;

б) за молби — хърватски език.

Член 67 (в)

Езици, които се приемат за удостоверения за право на лични отношения с дете съгласно член 45, параграф 2:

хърватски език.

Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 трябва да се подават до следните съдилища:

Компетентни да получават и да се произнасят по молби за декларация за изпълняемост са общинските съдилища (*općinski sudovi*).

Щракнете върху връзката по-долу, за да видите всички компетентни органи във връзка с този член.

[Списък на компетентните органи](#)

Член 33

Жалбите по член 33 трябва да се подават до следните съдилища:

Жалбите се подават до второинстанционния съд (*županijski sudovi* — окръжен съд) чрез първоинстанционния съд, постановил решението (*općinski sudovi* — общински съд).

Щракнете върху връзката по-долу, за да видите всички компетентни органи във връзка с този член.

[Списък на компетентните органи](#)

Член 34

Жалби по член 34:

Съдебното решение, постановено по жалба, може да се обжалва от една от страните чрез подаване на молба за повторно разглеждане (членове 421—428 от Гражданско-процесуалния закон). Молбата за повторно разглеждане трябва да се подаде в съда, постановил съдебното решение на първа инстанция (общинския съд).

Щракнете върху връзката по-долу, за да видите всички компетентни органи във връзка с този член.

[Списък на компетентните органи](#)

още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 05/07/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Италия

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

Член 67 (а)

Имената, адресите и способите на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Централният орган за цяла Италия е *il Dipartimento per la Giustizia Minorile di Comunità* (Департаментът за детско и младежко правосъдие и работа в общност с деца)

Via Damiano Chiesa, 24

00136 Roma

Телефон: +39 06 68188326; 06 68188331; 06 68188335

Факс: +39 06 68808085

Електронна поща: ✉ autoritacentrali.dgmc@giustizia.it

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2 са: италиански, английски и френски език.

Член 67 (в)

За удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: италиански, английски и френски език.

[Членове 21 и 29](#)

Молбите по член 21 и член 29 следва да се подават до посочените по-долу съдилища или органи:

- в Италия — *Corte d'appello* (Апелативен съд).

Член 33

Жалбите по член 33 следва да се подават до посочените по-долу съдилища:

- в Италия — *Corte d'appello* (Апелативен съд).

Член 34

Решенията на съда по жалба по член 34 могат да бъдат оспорвани само:

- в Италия, чрез касационно обжалване (*ricorso per cassazione*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на

информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 29/10/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Кипър

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и средствата за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на правосъдието и общественя ред (*Ypourgeío Dikaíosynis kai Dimosías Táxeos*)

Отдел „Международно правно сътрудничество“ (*Monáda Diethnoús Nomikís Synergasías*)

Leofóros Athalássas 125

Dasoúpoli 1461, Nicosia

Сургус

Звена за контакт:

г-жа Yioulíka Hadjiprodrómou

Юрист

Отдел „Международно правно сътрудничество“

Министерство на правосъдието и общественя ред

Тел.: (+357) 22805943

Факс: (+357) 22518328

Електронна поща: yhadjiprodrómou@mjpo.gov.cy

Г-жа Troodía Dionysíou

Административен служител

Отдел „Международно правно сътрудничество“

Министерство на правосъдието и общественя ред

Тел.: (+357) 22805932

Факс: (+357) 22518328

Електронна поща: tdionysiou@mjpo.gov.cy

Член 67 (б)

За целите на член 57, параграф 2 и член 45, параграф 2 освен официалните езици на Кипър, т.е. гръцки и турски език, се приема също и английски език.

Член 67 (в)

За удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете по силата на член 45, параграф 2:

За целите на член 57, параграф 2 и член 45, параграф 2 освен официалните езици на Кипър, т.е. гръцки и турски език, се приема също и английски език.

Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 се подават до следните съдилища:

- в Кипър

а) Съда по семейни дела (*Oikogeneiakó Dikastírio*) за района на Никозия — Кирения;

б) Съда по семейни дела за района на Лимасол — Пафос;

в) Съда по семейни дела за района на Ларнака — Фамагуста;

Член 33

Жалби по член 33 се подават в следните съдилища:

- в Кипър, Апелативния съд по семейни дела (*Devterobáthmio Oikogeneiakó Dikastírio*).

Член 34

За целите на член 34 в Кипър не съществува механизъм, чрез който дадено решение на съда по жалба да може да бъде оспорено пред съд от трета инстанция.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 18/04/2019

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Люксембург

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

[Член 67 \(а\)](#)

Имената, адресите и способите за комуникация на централните органи, определени съгласно член 53:

Parquet général près la Cour Supérieure de Justice (Главна прокуратура)

Parquet Général

Cité Judiciaire, Bâtiment CR

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Тел.: +352 47 59 81 / 336

Факс: +352 47 05 50

Ел. поща: [✉ parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: френски, английски, немски.

Член 67 (в)

За удостоверение, касаещо правата на лични отношения с дете съгласно член 45, параграф 2: френски, английски, немски.

Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

— в Люксембург: председателят на окръжния съд (*tribunal d'arrondissement*).

Член 33

Жалбата по член 33 се подава до следните съдилища:

— в Люксембург: пред апелативния съд (*Cour d'appel*).

Член 34

Срещу решението по жалбата, посочена в член 34, може да се подава само:

— в Люксембург — касационна жалба.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 08/07/2019

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Унгария

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, могат да бъдат намерени, като се използва инструментът за търсене в горния край на страницата.

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са унгарски, английски, немски и френски език.

Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверение относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете по силата на член 45, параграф 2 са унгарски, английски, немски и френски език.

Членове 21 и 29

Съдилищата, до които могат да се подават молбите по член 21 и член 29, са следните:

— в Унгария — районният съд, действащ в съдебния район на компетентния окръжен съд (*törvényszék székhelyén működő járásbíróóság*), а в Будапеща — Централният районен съд на Буда (*Budai Központi Kerületi Bíróság*).

Член 33

Съдилищата, в които могат да се подават жалби по член 33, са следните:

— в Унгария — окръжните съдилища (*törvényszék*), а в Будапеща — Окръжният съд на Будапеща-град (*Fővárosi Törvényszék*).

Член 34

Решението на съда по жалба съгласно член 34 може да бъде оспорено само чрез:

— в Унгария: искане за преразглеждане (*felülvizsgálati kérelem*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държвата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 27/10/2017

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Малта

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

[Член 67 \(а\)](#)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Директор (The Director)

Department for Social Welfare Standards

Ministry for the Family and Social Solidarity

Bugeja Institute

St Joseph High Road

Sta Venera — Malta

Телефон: +356 21 441311/ 21480130

Факс: +356 21 490468

[Член 67 \(б\)](#)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: малтийски език, английски език.

[Член 67 \(в\)](#)

За удостоверение, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: малтийски език, английски език.

Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 се подават до следните съдилища:

В Малта — Граждански съд по семейни дела (*Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja)*), и в Гозо — Съд на магистратите в Гозо (семейни дела) (висшестояща компетентност).

Член 33

Жалбите по член 33 се внасят в съдилищата, изброени по-долу:

— в Малта и Гозо — *Qorti tal-Appell* (Апелативен съд) съгласно процедурата за обжалване, предвидена в Кодекса за организационното устройство и гражданския процес — глава 12.

Член 34

Жалбите по член 34 могат да бъдат подавани само: не е предвидено в националното законодателство.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 05/05/2017

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Австрия

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имена, адреси и способности на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Bundesministerium für Verfassung, Reformen, Deregulierung und Justiz (Федерално министерство, отговарящо за конституционните въпроси, реформите, дерегулирането и правосъдието)

Museumstrasse 7 Abteilung I 10

1016 Vienna, AUSTRIA

Тел.: +43 1 52152 2134

Факс: +43 1 52152 2829

Ел. поща: team.z@bmj.gv.at

Член 67 (б)

Приети езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: немски език.

Член 67 (в)

За удостоверението, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на детето по силата на член 45, параграф 2: немски език.

Членове 21 и 29

Предвидените в членове 21 и 29 молби се подават пред следните съдилища или компетентни органи:

– в Австрия — пред районния съд (*Bezirksgericht*).

Член 33

Жалбите, предвидени в член 33, се подават пред посочените по-долу съдилища:

– в Австрия — пред районния съд (*Bezirksgericht*).

Член 34

Обжалването, предвидено в член 34, може да се извърши единствено:

– в Австрия: чрез ревизионна жалба (*Revisionsrekurs*), подадена пред районния съд (*Bezirksgericht*), но адресирана до Върховния съд (*Oberste Gerichtshof*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 26/11/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Португалия

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

[Член 67 \(а\)](#)

Централният орган, определен в съответствие с член 53, е следното държавно ведомство:

DGRSP — Генерална дирекция „Рехабилитация и затворническа администрация“ (*Direcção-Geral de Reinserção e Serviços Prisionais*)

Отдел „Правна помощ и правни спорове“ (*Gabinete Jurídico e Contencioso*)

Travessa da Cruz do Toren, nº 1

1133-001 Lisbon

Тел.: +351 218812200

Факс: +351 218853653

Ел. поща: gjc@dgrsp.mj.pt

[Член 67 \(б\)](#)

Съгласно член 57, параграф 2 езиците, които могат да се използват за комуникация с централния орган, са португалски, английски и френски.

Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на детето съгласно член 45, параграф 2 са **португалски и английски**.

Членове 21 и 29

За делата, посочени в членове 21 и 29, компетентният съд е:

- **отделението по семейноправни дела и дела, свързани с малолетни и непълнолетни, на централния съд** (*Juízo de Família e Menores*), ако съществува такава; ако не, компетентният съд е:

- **гражданското отделение на местния съд** (*Juízo Local Cível*), ако съществува такава; или **отделението с обща компетентност на местния съд** (*Juízo Local de Competência Genérica*).

Член 33

Жалбите, предвидени в член 33, трябва да бъдат подадени до **Апелативния съд** (*Tribunal da Relação*).

Член 34

За целите на член 34 от Регламента е възможно само подаването на **касационна жалба** и тя трябва да бъде подадена до **Върховния съд** (*Supremo Tribunal de Justiça*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 01/03/2019

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Словакия

Член 67 (а)

Член 67 (б)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и начините за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на правосъдието на Словашката република (*Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky*)

Župné námestie 13

813 11 Bratislava (член 55, буква в))

Телефон: +421 2 888 91 111

Факс: +421 2 888 91 605

Уебсайт: <http://www.justice.gov.sk/>

Център за международна правна защита на деца и младежи (*Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže*)

Špitálska 8

P.O. Box 57

814 99 Bratislava (член 55, букви а), б), г) и д) и член 56)

Телефон: +421 2 20 46 32 08

+421 2 20 46 32 48

Факс: +421 2 20 46 32 58

Ел. поща: cipc@cipc.gov.sk

info@cipc.gov.sk

Уебсайт: <http://www.cipc.sk>

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2 са:

- за целите на член 55, буква в): словашки, английски и френски език;
- за целите на член 55, буква г): словашки, английски и чешки език;
- за целите на член 55, букви а), б) и д): словашки, английски, френски, чешки и немски език.

Член 67 (в)

За удостоверение, отнасящо се до правата на лични отношения с детето, и за удостоверението относно връщането на детето съгласно член 45, параграф 2 приетият език е словашки.

Членове 21 и 29

Молбите, предвидени в член 21, трябва да се подават до следните съдилища:

а) Регионалният съд в Братислава (*Krajský súd v Bratislave*) за молба за признаване на съдебни решения за развод, законна раздяла на съпрузи или унищожаване на брак;

б) Районният съд (*Okresný súd*) по местопребиваване на детето или Районният съд I в Братислава (*Okresný súd Bratislava I*), ако детето не пребивава в Словашката република, за молба за признаване на съдебно решение, свързано с родителската отговорност.

Молбите, предвидени в член 29, трябва да се подават до следните съдилища:

Районният съд (*Okresný súd*) по местопребиваване на детето или Районният съд I в Братислава (*Okresný súd Bratislava I*), ако детето не пребивава в Словашката република, за молба за декларация за изпълняемост.

Член 33

Жалбите, предвидени в член 33, трябва да се подават до следните съдилища:

- въззивните жалби трябва да се подават до *районния съд*.

Член 34

Жалби, които могат да бъдат подавани съгласно член 34:

- *преразглеждане по апелативен ред*.

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 07/11/2018

Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Финландия

Член 67 (а)

[Член 67 \(б\)](#)

[Член 67 \(в\)](#)

[Членове 21 и 29](#)

[Член 33](#)

[Член 34](#)

Член 67 (а)

Имената, адресите и средствата за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на правосъдието, Отдел по международна съдебна администрация (*Oikeusministeriö Kansainvälisen oikeudenhoidon yksikkö*)

PL 25

00023 Valtioneuvosto

Тел.: +358 9 1606 7628

Факс: +358 9 1606 7524

Ел. поща: central.authority@om.fi

Член 67 (б)

Езици, приемани за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: фински, шведски, английски.

Член 67 (в)

За удостоверения за право на лични отношения с дете и връщане на дете по член 45, параграф 2: фински, шведски, английски.

Членове 21 и 29

Заявленията по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

във Финландия, районен съд (*käräjäoikeus/tingsrätt*).

Член 33

Жалбите по член 33 се подават до следните съдилища:

във Финландия, апелативен съд (*hovioikeus/hovrätt*).

Член 34

Съдебните решения, постановени по жалби, съгласно предвиденото в член 34, могат да се обжалват само пред:

във Финландия, Върховния съд (*Korkein oikeus/högsta domstolen*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 20/07/2018

[Брачни дела и дела свързани с родителската отговорност - Швеция](#)

[Член 67 \(а\)](#)

[Член 67 \(б\)](#)

Член 67 (в)

Членове 21 и 29

Член 33

Член 34

Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Utrikesdepartementet Enheten för konsulära och civilrättsliga ärenden

(Дирекция „Консулски услуги и гражданско право“ на Министерство на външните работи)

S-103 39 Stockholm

Телефон: +46 (8) 405 1000 (централа) / +46 (8) 405 5005 (номер за спешни повиквания извън работно време)

Факс: +46 (8) 723 1176

Електронна поща: ud-kc@gov.se

Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са шведски и английски език.

Член 67 (в)

За удостоверение, касаещо правото на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: шведски или английски език.

Членове 21 и 29

Член 21

Ако молбата се отнася изцяло или отчасти за дете, тя следва да се подаде в районния съд (*tingsrätt*), както е предвидено в глава 21, член 1 от Шведския кодекс за децата и родителите (*föräldrabalken*).

Ако молбата **не** се отнася за дете, тя следва да се подаде в районния съд по обичайното местопребиваване на ответника или в районния съд в Нака, ако ответникът не пребивава обичайно в Швеция.

Член 29

Ако молбата се отнася изцяло или отчасти за дете, тя следва да се подаде в районния съд съгласно член 29, параграф 2 от Регламент Брюксел II.

Ако молбата **не** се отнася за дете, тя следва да се подаде в районния съд, определен съгласно член 29, параграф 2 от Регламент Брюксел II.

Член 33

Жалбите по член 33 трябва да се подават в районния съд, постановил решението.

Член 34

Жалбите по член 34 могат да бъдат подавани само пред апелативния съд (*hovrätt*) или пред Върховния съд (*Högsta domstolen*).

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

Последна актуализация: 31/05/2017